

L'aurOre boréale

Vol.8 N° 4 Whitehorse (Yukon)

Jeudi 16 avril 1992

75 ¢



Photo collection F. Martel

La route de l'Alaska telle qu'elle apparaît sur l'une des magnifiques photos de la collection Martel

◆ Entrevue

Une collection inestimable

Cécile Girard

Léo Martel habite le Yukon depuis une dizaine d'années mais ce coin du pays l'a hanté depuis l'enfance. Son père qui était venu travailler à la construction de la route de l'Alaska en avait rapporté un album rempli de photos évocatrices. «D'aussi loin que je puisse me rappeler» déclare Léo «cet album nous a toujours fasciné. Nous étions 7 enfants et ça me surprend qu'il soit encore en bon état». Le cartable, relié de cuir souple doit contenir une centaine de photos datant de l'époque de la deuxième guerre. «Nous l'avons tous feuilleté soir après soir» confie Léo.

Toutefois, ce sont les seuls témoignages que les enfants Martel auront du Yukon puisque leur père, Fernand, n'était pas loquace quand le sujet des années de la guerre venait sur le tapis. «Un jour ma mère nous a averti, mon frère et moi, de ne jamais parler de la guerre à papa. On ne savait pas trop pourquoi, mais nous l'avons écoutée».

Fernand Martel était un franco-américain de naissance, engagé dans l'armée améri-

caine. C'est ainsi qu'il a participé aux travaux de construction de la route de l'Alaska avec son détachement.

Cette route de 1 600 km dont la construction commença en mar 42, allait être complétée en un temps record, 8 mois et 12 jours. La peur d'une attaque japonaise sur la côte ouest du continent, était le leitmotiv de l'opération. Les gouvernements américain et canadien s'étaient

mis d'accord pour quela route traverse la Colombie-Britannique et le Yukon jusqu'en Alaska. Elle est encore considérée de nos jours comme l'une des plus grandes réussites d'ingénierie du 20^e siècle.

Peu de photos d'archives ont survécu, puisqu'il était strictement interdit aux soldats de photographier les lieux. Le projet était top secret et devait le rester...

Charlotte Ouellet, représentante au Québec

Ottawa- Le directeur général de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, M. Marc Godbout, a annoncé la nomination de Mme Charlotte Ouellet au poste de représentante au Québec.

Diplômée de l'Université Laval de Québec, madame Ouellet est présentement attachée politique du Ministre de Affaires municipales du Québec, M. Claude Ryan.

Elle est bien connue du réseau de la francophonie canadienne puisqu'elle a présidé l'Association franco-yukon-



Charlotte Ouellet

naise de 1987 à 1989. Au Yukon, elle a également enseigné pendant cinq ans. En 1989-1990, elle a coordonné les salons du livre de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF).

◆ Politique territoriale

Paul Thériault est élu chef du parti libéral

Cécile Girard

Paul Thériault, Acadien de naissance est devenu le mois dernier, chef du parti libéral du Yukon.

M. Thériault rappelle qu'il a derrière lui une longue histoire d'amour avec le parti qu'il dirige. «J'ai été le premier président de la Commission sur la jeunesse du parti libéral en 1972» explique-t-il. Plus tard il se présentera à des élections provinciales en Saskatchewan en 1986. Paul Thériault est mieux connu à Whitehorse comme directeur de l'école d'immersion Whitehorse Elementary. Le directeur ne voit pas d'obstacles entre ses tâches professionnelles actuelles et sa nouvelle carrière « Si je suis élu aux prochaines élections déclare-t-il je demanderai tout simplement un congé sans solde». Marié et père de quatre enfants, M. Thériault affirme que sa nouvelle orientation est une décision familiale et il est fier de l'appui des siens.

Le nouveau chef respire la confiance et l'assurance lorsqu'il parle de la prochaine campagne électorale. Jean Chrétien lui a fait parvenir une lettre de félicitations au lendemain de son élection. Le fait que le parti libéral-que d'aucun dise agonisant - n'ait jamais été très populaire n'inquiète pas outre mesure M. Thériault. «Nous comptons dix membres en 1990... Nous en avons maintenant deux cents. Je pense que c'est très encourageant» explique le nouveau chef. «Nous présenterons des candidats dans les 17 circonscriptions» indique-t-il. «Je suis certain que plusieurs seront surpris par la qualité de nos candidats».

Le programme électoral n'est pas encore défini puisque M. Thériault veut s'assurer que celui-ci représente réellement «les idées du peuple». Un comité composé de quatre personnes a été mis sur pied afin



Paul Thériault

de préparer le programme électoral. Fervent défenseur de la consultation publique, M. Thériault se fait le critique sévère des Néo-démocrates en citant l'exemple de la question du contrôle des loups où des groupes de pressions extérieurs ont fait changer les décisions gouvernementales découlant des consultations. M. Thériault aimerait s'attaquer à une lourde tâche, celle de dépolitiser les emplois des hauts fonctionnaires. Les changements de gouvernement territoriaux amènent toujours un nettoyage de la fonction publique. «Au Nouveau-Brunswick» affirme-t-il «les emplois de hauts fonctionnaires ne sont pas politiques».

Le concept du Centre scolaire communautaire reçoit son appui personnel. «Le Centre scolaire répond à un besoin réel de la communauté francophone» poursuit le chef libéral. «Nous avons besoin de plus que de simples promesses à ce sujet.»

Médaille d'argent pour les fils à pêche!

Félicitations à Félix Deslauriers et Christopher Laforge étudiants de 4e et 3e années qui ont remporté la médaille d'argent à l'exposition scientifique territoriale tenue au Collège du Yukon. Leur projet portait sur les fils à pêche.

◆ **Entrevue**

Ah oui on en a des légumes...

Cécile Girard

La fin de semaine du 27 mars, Claude Dulac, jardinier chevronné a été l'invité spécial du café-rencontre sur le jardinage tenu à la salle communautaire.

M. Dulac, un résident de longue date de Haines Junction, s'est gracieusement rendu à l'invitation d'un groupe de passionnés de la chose jardinière de Whitehorse!

Claude explique son intérêt pour tout ce qui touche la terre et les légumes, par ses racines qu'il dit paysannes. Son jardin compte parmi l'un des plus beaux du territoire (l'auteur de cet article l'ayant vu de ses yeux vu...)

Claude armé de ses journaux de bord annuels, où se retrouvent les plans, les noms

des plantes, les dates d'ensemencement, etc. a livré quelques uns de ses secrets, le vendredi soir et le samedi en journée.

"L'une des erreurs les plus fréquentes de ceux qui envisagent la culture de serre, réside dans le fait qu'ils commencent trop tard" affirme ce dernier. Recommandant une serre à double paroi, chauffée naturellement, il estime que les jeunes plants devraient y être transféré au plus tard le 15 mars. A Haines Junction, Claude chauffe la sienne par un système de conduits d'eau chaude. Il recommande aussi d'être moins craintif et plus audacieux dans le choix des variétés qui poussent sous couvert. "Pourquoi choisir la tomate sibérienne quand en réalité vous profitez de conditions de tem-



Claude Dulac

pérature presque tropicales" interroge-t-il. Ce qui semble aller de soi, mais encore fallait-il y penser!

Chez les Dulac on mange de la laitue fraîche au début de mai grâce à un ingénieux système de serre froide. Un caisson recouvert d'un châssis vi-

tré, situé sur la face sud de la maison, permet ce petit luxe. La terre est préparée à l'automne et les semis sont faits en mars ou avril. "Je recouvre le tout de neige fraîche et la nature fait le reste".

Les principes de base du jardinage à Dulac sont simples. "Les deux valeurs primordiales sont le temps et l'argent" affirme-t-il. C'est pourquoi il recommande de penser en terme d'épargne de temps quand vient le temps de concevoir le jardin extérieur. "La première année, c'est la romance, on tourne la terre en chantant; la deuxième année c'est déjà un peu moins amusant et la troisième on demande à son fils de le faire" affirme-t-il en riant. "Vous ne sauvez pas d'argent en jardinant mais vous aurez des produits de qualité telle-

ment supérieure continue-t-il. La récolte fournit généralement la grande majorité des légumes consommés par sa famille dans le courant de l'année. A ce sujet, Claude raconte qu'une année ils épuisèrent leur provision de pommes de terre plus rapidement que prévu. Ils allèrent donc en acheter à l'épicerie du coin. "Elles sont toutes restées dans les assiettes" s'esclaffe Claude. Personne n'avait apprécié le goût des patates achetées et la preuve était accablante et blafarde dans les assiettes.

La satisfaction et le plaisir, sont les principaux dividendes du jardinage. Et semble-t-il que l'ampleur des joies est directement proportionnelle au degré de norditude du jardin!

Commission royale sur les peuples autochtones



Royal Commission on Aboriginal Peoples

CANADA

AVIS PUBLIC

Sollicitation de mémoires

La Commission royale sur les peuples autochtones a été mise sur pied par le gouvernement du Canada le 26 août 1991 et a pour mandat de faire enquête sur l'évolution de la relation entre les peuples autochtones, le gouvernement canadien et l'ensemble de la société canadienne. La Commission proposera des solutions précises aux problèmes qui ont compromis cette relation et avec lesquels les autochtones sont aux prises aujourd'hui. Notre mandat exige que nous examinions certaines questions dont: l'autonomie gouvernementale autochtone, les assises territoriales et l'économie, les préoccupations sociales et culturelles, et les difficultés particulières des peuples autochtones du Nord.

La Commission jettera un regard nouveau sur ces problèmes dans l'espoir de trouver une voie menant à la réconciliation et à des solutions acceptables à tous.

A partir de la fin du mois d'avril jusqu'au milieu de l'an prochain, la Commission tiendra des audiences à la grandeur du pays. La Commission veut être à l'écoute des opinions et expériences des peuples autochtones et des Canadiens en général. Il n'est pas nécessaire d'être un chef politique ou membre d'une organisation.

Nous invitons tous ceux et celles qui le désirent à nous présenter un mémoire sur toute question reliée à notre mandat. Vous pouvez le faire de vive voix ou par écrit.

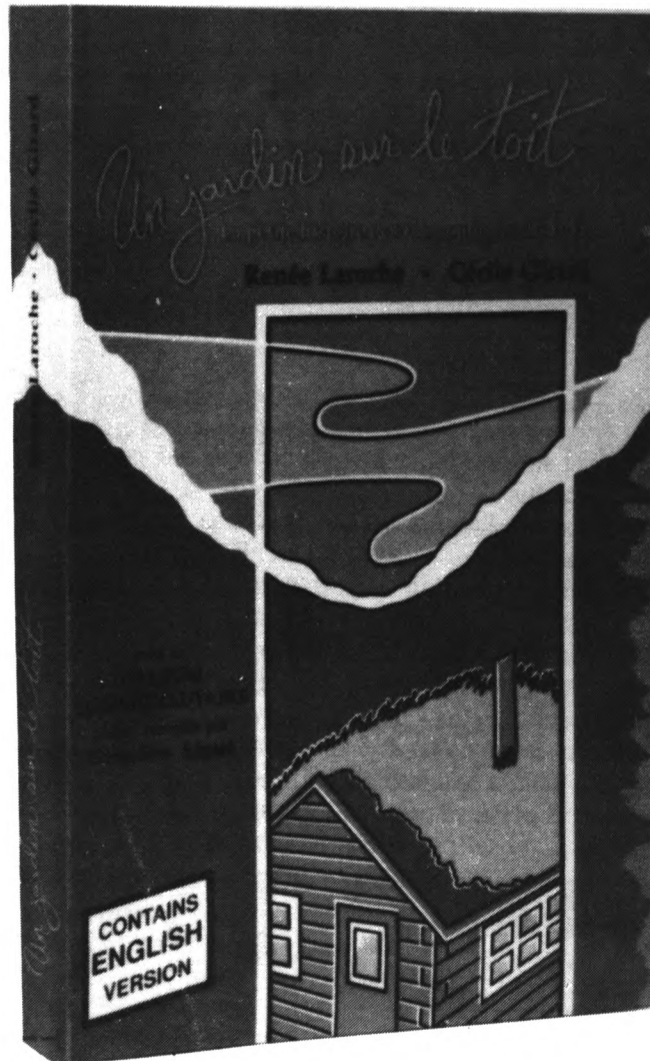
Nous vous saurions gré de nous avvertir le plus tôt possible de votre intention de témoigner devant la Commission ou de lui présenter un mémoire. Les mémoires écrits peuvent nous être envoyés à compter de maintenant, la date limite étant le 31 décembre 1992.

Un nouvel avis sera publié peu avant les audiences publiques pour vous informer de la date à laquelle la Commission sera de passage dans votre région. Si vous voulez en apprendre davantage sur la Commission royale sur les peuples autochtones et savoir comment participer, appelez-nous, sans frais, à l'un ou l'autre des numéros suivants:

1-800-387-2148 (Cri, inuktitut et ojibway)
1-800-363-8235 (Anglais, français et chipewyan)

ou écrivez-nous à cette adresse:

Commission royale sur les peuples autochtones
C.P. 1993, Succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 1B2
Télécopieur: (613) 943-0304



Un jardin sur le toit

publié par l'Association franco-yukonnaise, 410 pages

Bon de commande

Je désire recevoir _____ exemplaire(s) du livre au prix de 19.95\$ chacun. (12\$ pour les membres de l'AFY)

Veillez ajouter 4\$ pour frais de postage et manutention.

S.V.P. faire votre chèque au nom de l'Association franco-yukonnaise

Nom et prénom: _____

Adresse: _____



Adresse de retour : L'Association franco-yukonnaise
C.P. 5205, Whitehorse(YUKON) Y1A 4Z1



Venez faire le tour du monde sur la patinoire du coin. Entre deux coups de patins, on s'y raconte les derniers potins.

À vous de jouer.

Éditorial

Où l'on voit l'excitation devenir hors de proportion

Il y a quelques années un groupe de jeunes francophones dansant haut et fort le cancan, avait créé tout un émoi lors d'un souper donné en l'honneur de la journée internationale des femmes à Whitehorse. La critique avait été acerbe. Leur numéro bien innocent avait été vu comme une réminiscence impudique du sort réservé à plusieurs femmes venues au Klondike au tournant du siècle. Comment est-ce qu'une chorégraphie sans prétention, exécutée dans la bonne humeur avait-elle pu provoquer tant de courroux... Le numéro de danse était devenu à son propre insu un geste politique... Mais l'agitation en était restée là, et l'effervescence avait rapidement diminué.

Plus récemment, d'autres danseuses de cancan ont fait parler d'elles. Attaquées dans un éditorial cinglant et totalement irrespectueux, les jeunes femmes, bénévoles, ont réagi violemment. Il faut dire que cette troupe bénévole de danseuses est composée d'adultes et amasse des fonds pour différentes causes. En compagnie d'un groupe d'alliés, elles ont manifesté devant les bureaux du *Yukon News* demandant des excuses publiques qui ne tardèrent pas à venir. Les écrits sinueux de l'éditorialiste comportaient des inexactitudes et des commentaires disgracieux sur l'anatomie de ces dames. Derrière une intention qui se disait bonne, se cachait peut-être une pointe de mépris...

L'éditorial controversé a créé tout un remous, mais quand le

remous se transforme en raz-de-marée, il y a lieu de s'interroger même si des choses étranges se produisent au pays du soleil de minuit... Le *Yukon News* pourtant reconnu et louangé pour son implication communautaire et sa tradition humaniste est devenu soudainement la cible de toutes les injures. On l'a cloué au pilori!

Des gens d'affaires lui ont retiré leur support financier, des conseillers municipaux ont écrit à l'éditeur et l'incident s'est retrouvé aux nouvelles nationales. La dernière fois que nous avons assisté à une telle agitation c'était lors de la présentation des nouvelles plaques automobiles, il y a environ deux ans. La disparition du mineur à l'assiette avait excité les plus conservateurs d'entre nous... Manquons-nous tous de causes ou de raisons... Les hivers sont-ils définitivement trop longs? Quand verrons-nous un tollé comparable pour exiger qu'une certaine cité traite ses eaux usées? Quand verrons-nous une centaine de personnes descendre dans la rue pour protester contre la violence familiale, l'inceste, les femmes battues, les maladies de poumon des mineurs... Quand?

L'indignation des gens personnellement attaqués est légitime et parfaitement compréhensible, mais ceux qui utilisent cette indignation pour mousser leurs propres intérêts ne sont certainement pas plus honnêtes que l'éditorial qu'ils dénoncent.

Cécile Girard

L'Aurore boréale

L'Aurore boréale est publiée par l'Association franco-yukonnaise. Les demandes d'abonnements, les avis de changement d'adresse et les exemplaires non-distribués doivent être retournés à l'adresse suivante:

L'Aurore boréale C. P. 5205,
Whitehorse Yukon, Y1A 4Z1
Tél: (403) 667-2931
Fax: (403) 668-3511

Le journal est un mensuel qui publie le troisième vendredi du mois et son tirage est 1 000 exemplaires.

Il n'y a pas de publication en juillet.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone

Directrice: Cécile Girard
Les journalistes et correspondants au journal sont bénévoles.
Les textes, articles et rubriques publiés dans nos pages, n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Correspondant à Ottawa :
Yves Lusignan

La publication de ce journal est rendue possible grâce à une subvention du Secrétariat d'État.

Courrier

Le courrier de ce mois-ci est consacré au livre "Un jardin sur le toit, publié par l'Association franco-yukonnaise en octobre dernier.

Je vous souhaite de conserver vos acquis

J'ai reçu ce midi *Un jardin sur le toit*, alors que je n'y repensais plus (j'avais glissé une demande à cet effet en octobre dernier, je crois!).

Inutile de vous dire que je m'y suis plongé, le lisant avidement, tant dans sa partie historique que dans l'album communautaire! Félicitations aux auteurs, le français est impeccable et la présentation des diverses personnalités est originale.

J'ai été heureux d'y voir présentés une personne de mon patelin (Mlle Mercier) et des gens (Mme Troy et M. Lamarque) rencontrés fortuitement un certain matin de juillet au Mac Do, à l'occasion d'un voyage-

éclair effectué dans votre ville, en automobile en un temps record.

Ça fait chaud au coeur, de savoir qu'à l'autre bout du Canada, à 6 300 km plus précisément, des gens parlent, pensent et se dépensent pour le fait français. Ça me rappelle tout ce que nos ancêtres aventuriers, découvreurs, ont pu faire pour porter le fait français aux quatre coins de l'Amérique du Nord. Dans une certaine mesure, c'est une peu ce que vous faites, votre école, association, garderie, des faits que j'apprends par l'Aurore boréale. Je vous souhaite de conserver vos acquis (la reconnaissance du fait français par votre gouvernement) une fois l'actuelle tourmente constitutionnelle réglée (si elle peut se régler un jour!).

Je fais le rêve de retourner visiter, de façon plus élaborée, votre contrée à la première occasion.

Jean-Guy Houle
La Pocatière, Québec

...j'en ai tellement entendu parler

J'ai reçu hier et avec quel plaisir, le beau livre *Un jardin sur le toit* que vous avez eu la gentillesse de m'expédier. Que c'est intéressant!!

J'ai reçu ce livre avec joie et émotion car sa lecture me rappelle de si beaux souvenirs! Je suis allée qu'une seule fois au Yukon, mais j'en ai tellement entendu parler, par mes parents et grands parents que j'ai l'impression d'avoir toujours connu ce merveilleux pays. Je n'ai pas lu, j'ai dévoré le livre. La mention de tant d'endroits que j'ai visités, que mes parents ont connus, m'a fait revivre un des voyages les plus marquant que j'ai fait parmi tant d'autres.

Mme Jeanne De Pocas
Outremont, Québec

...peut-être faire un autre livre

C'est avec un grand intérêt que j'ai lu *Un jardin sur le toit* et aussi avec plaisir grâce à

vos style et à votre composition dynamique qui nous tiennent en haleine.

Je vous encourage beaucoup à continuer l'oeuvre entreprise par l'AFY et peut-être faire un autre livre avec les récits du père Tanguay.

Bon courage

Simone Herry
Québec, Québec

Les lettres à l'éditeur sont les bienvenues!

Toutefois pour être considérées dans la chronique du courrier les lettres devront être dûment signées et inclure l'adresse du signataire.

La rédaction se réserve le droit de rejeter une lettre à caractère libelleux ou grossier ou encore de la raccourcir ou en corriger l'orthographe.

L'Aurore boréale n'assume pas la responsabilité des idées exprimées dans cette rubrique et celle-ci ne reflète pas nécessairement la pensée de cette entreprise de presse.

Fenêtre ouverte

SUR LES ACTIVITÉS DE L'AFY



Politique

Florine LeBlanc Hutchinson, présidente

Bonjour et Joyeuses Pâques à tous et à toutes!

Services en français et affichage

Ces jours-ci, l'affichage est un sujet d'actualité dans les communications entre la communauté francophone et le Bureau des Services en français. Cinq personnes représentant la communauté ont rencontré à trois reprises les consultantes chargées de se pencher sur la question de l'affichage et de la publicité dans le cadre de la Loi sur les langues du gouvernement territorial et de l'entrée en vigueur des services en français en janvier 1993. Pierre Laroche, directeur général, Cécile Girard, directrice de l'Aurore boréale, Nicole Lacroix, membre de la communauté, Jeanne Beaudoin, agente de liaison et moi-même avons représenté la communauté lors de ces trois réunions. Nous avons présenté nos commentaires aux consultantes suite à une lecture serrée de leur rapport préliminaire.

Offre active versus demande importante

Nous avons mis l'accent sur l'importance de garder un processus ouvert en ce qui a trait à l'affichage et à la publicité pour permettre à la communauté de participer à l'évaluation des démarches. Nous avons aussi pris soin de réitérer le fait que le principe d'offre active doit être reflété dans l'affichage et que la demande ne doit en aucun cas justifier la décision d'afficher ou non.

Sondage Sondage Sondage

L'association s'apprête à mener un sondage substantiel auprès de la communauté.

Le sondage est un exercice de consultation qui portera notamment sur la question des services en français, mais aussi sur les activités et les orientations de l'AFY. Ce large exercice de consultation devrait pouvoir donner des outils à l'AFY pour poursuivre ses démarches de développement communautaire d'une façon qui répond aux attentes des membres de la communauté.

Nous organiserons très vraisemblablement des assemblées de cuisine où des groupes cibles seront invités à participer. C'est une bonne occasion pour les membres de la communauté de contribuer à ce que leur Association soit la plus représentative possible, de faire des commentaires et des suggestions pour améliorer la qualité de la l'organisme porte-parole de la francophonie yukonnaise.

Vous serez probablement sollicité sous peu et nous vous demandons votre indulgence et votre coopération pour mener cette consultation à bon port. Votre participation est très importante.

Améliorer le gouvernement: Protéger et défendre les intérêts des francophones

Nous avons dernièrement participé à un échange avec des représentants du conseil exécutif pour exposer nos perceptions quant aux façons d'améliorer le gouvernement territorial. Naturellement, nous avons mis l'emphase sur les relations entre le gouvernement territorial et la communauté francophone. Il s'agit d'une occasion privilégiée pour rappeler au gouvernement, à la veille de l'entrée en vigueur des services en français, l'importance de créer un mécanisme de protection des droits des francophones. L'AFY se propose donc de faire des suggestions pour aider le gouvernement à être juste, honnête et ouvert face à sa communauté francophone et respectueux des organismes dont elle s'est dotée.

En attendant, si vous-même avez des idées au sujet des façons d'améliorer le gouvernement territorial, je vous invite fortement à les faire valoir.

Éducation

Maurice Albert

Il y a du nouveau pour le mouvement de parents du Yukon. Un projet d'entente entre l'Association franco-yukonnaise, La Garderie et le Conseil scolaire a été discuté lors d'une rencontre des trois organismes à la fin mars.

Pour régler une fois pour toute la question de la représentation des parents franco-yukonnais en matière d'éducation, les trois organismes mentionnés ont convenu de la création d'un comité de parents du Yukon composé de six membres nommés par l'AFY.

Trois d'entre eux seront proposés par le Conseil scolaire et les trois autres, par La Garderie.

Le mandat du comité sera de fixer les priorités de travail du

Bureau de parents. Le président du comité devra entre autre représenter les parents du Yukon à la Commission nationale des parents francophones avec les autres délégués que le comité aura choisis.

L'Association franco-yukonnaise se voit confier la responsabilité administrative, les fonds du bureau de parents ainsi que la gestion de son personnel dont elle assurera l'embauche et l'encadrement.

Ce développement nous met sur la voie d'une représentation efficace des parents et témoignage de l'atmosphère de bonne entente qui existe entre nos organismes.

Le projet d'alphabetisation phase II vient d'être approuvé officiellement par le Secrétaire national à l'alphabetisation en français. Notre projet prévoit l'embauche d'un.e chargé.e

de projet pour une période de quatre mois. Ses responsabilités sont décrites dans l'offre d'emploi à cet effet inscrit dans cette édition du journal.

Le Bureau de parents vient de recevoir des formulaires d'inscription pour les camps d'été du Québec qui offrent des programmes aux francophones de milieux minoritaires. Passez à l'AFY pour obtenir vos copies.

Un éventuel camp d'été ou de jour pour sera le sujet de discussion pour tous les parents intéressés lors d'une réunion qui se tiendra le jeudi 23 avril à 19 h à la salle communautaire au 304 Strickland.

La Garderie, juste après l'ouverture officielle qui fut un succès, entame une campagne de recrutement de bénévoles pour ses comités. Impliquez-vous, c'est gratifiant!

Socio-culturel

Hélène Saint-Onge

Gala de la chanson

Deux de nos talents locaux du domaine de la chanson, Lucie Gauthier et Josée Leclerc, ont participé pour la deuxième année consécutive au gala de la chanson organisé dans l'Ouest canadien. Lucie Gauthier a été choisie pour représenter le Yukon dans ce concours. Tout comme l'année dernière, le Yukon est

jumelé à la Colombie-Britannique. Sur une vingtaine de participants, six heureux élus auront la chance de se voir offrir de la formation. De plus ces chanteurs ou chanteuses monteront sur les plateaux lors d'un gala organisé à Vancouver le 25 avril prochain. Les deux finalistes de Vancouver se rendront par la suite à Regina où ils seront en compétition contre l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba.

Bonne chance Lucie!

Politique de fonctionnement de la salle communautaire

Une politique de fonctionnement pour la salle communautaire a été élaborée dans le but de clarifier certaines procédures et de permettre une meilleure compréhension des groupes utilisateurs. Cette politique est présentement en circulation. Si cela vous intéresse d'en prendre connaissance et de nous faire des commentaires, contactez Carole à la salle communautaire.

Communication

Christian Gill

En prévision de la tournée du Québec de juin prochain, notre secteur prépare un dossier de presse sur l'Association. Un plan de contenu a été soumis récemment à notre présidente et notre directeur général. Produit sous forme d'une pochette d'informations, le dossier de presse serait le véhicule idéal pour la distribution de tous les documents pertinents dans la promotion de notre communauté. L'étude du projet se poursuit.

Par ailleurs, le dépliant communautaire prend forme. Rappelons que ce dépliant porte sur la présence des francophones au Yukon. Le dépliant bilingue sera illustré de photographies couleur et distribué largement. Nous espérons ainsi promouvoir notre communauté auprès des visiteurs durant la saison estivale. À ce jour, les textes ont été retouchés et nous complétons notre recherche au

niveau des illustrations.

Quant au dépliant sur l'AFY, sa composition a été finalement complétée et nous devrions être en mesure de l'envoyer chez l'imprimeur sous peu. Surveillez donc sa sortie, plus tard en mai.

Dossier Radio-Canada, nous saurons en fin de mois (d'avril)

Félicitations
à
Philippe Dumont
qui a remporté le
titre de bénévole de
l'année, décerné par
l'Association
franco-yukonnaise

si le Conseil de la Radiodiffusion et des Télécommunications Canadiennes (C.R.T.C.) désire nous entendre lors de l'audience publique du 5 mai à Edmonton. À ce jour, aucun groupe ou individu ne s'oppose à notre projet, ce qui devrait faciliter notre comparution.

Rappelons qu'à l'occasion du souper des bénévoles, notre secteur a tenu à honorer le Père Jean-Paul Tanguay pour sa fidèle contribution à la rédaction du journal, l'Aurore boréale. Le Père Tanguay nous raconte chaque mois une palpitante page de l'histoire du Yukon et du Grand Nord, telle qu'il l'a vécue depuis l'époque de la construction de la Route de l'Alaska. Félicitations au Père Tanguay pour son travail d'excellence!

Enfin, différents projets de publicités sont en marche pour les cafés-rencontres, l'Aurore boréale et l'émission radiophonique «Rencontres».



Étienne Girard, le premier enfant inscrit au service de garde de La Garderie, coupe le ruban lors de l'ouverture officielle de l'établissement.

On reconnaît aussi M. Maurice Byblow, ministre du Développement économique, Philippe Dumont, président de La Garderie et Joyce Hayden, ministre des Affaires sociales.

On coupe le ruban à La Garderie

Le mardi 30 mars dernier, parents utilisateurs, bénévoles et personnages officiels se sont réunis pour célébrer une belle réalisation communautaire: l'ouverture officielle de La Garderie.

Philippe Dumont, président de La Garderie, Maurice Byblow, ministre du Développement économique, Joyce Hayden, ministre des affaires sociales, Flo Le Blanc-Hutchinson, présidente de l'Association franco-yukonnaise, Louise

Paradis, directrice de l'École Émilie-Tremblay et Bea Firth, députée de Riverdale Sud ont donné de courtes allocutions.

La plus remarquée fut celle de Philippe Dumont, visiblement ému, qui a remercié le gouvernement pour son soutien financier et les nombreux bénévoles qui ont donné plus de 500 heures de leur temps afin de compléter les travaux d'agrandissement de La Garderie.



NOUS AVONS BESOIN DE BÉNÉVOLES POUR LES COMITÉS!

Pas besoin d'être expert, il suffit d'avoir le goût d'améliorer le service pour le bien de nos enfants. La Garderie offrira de la formation aux bénévoles pour qu'ils deviennent meilleurs et qu'ils retirent plus de satisfaction. La fréquence des réunions varie selon les comités. Les réunions sont tenues dans une atmosphère détendue et dans un esprit de coopération. Bienvenue à tous!

LES COMITÉS

Finances: analyser les états financiers et l'évolution budgétaire.
Programmation: faire un programme d'activités, trouver des invités spéciaux, etc.

Recrutement/publicité: faire connaître le service, dépister de nouveaux clients, etc.

Entretien: faire les petites réparations, etc.

La Garderie a aussi besoin d'aide pour hébergement à bon marché pour ses employés d'été.

On recherche aussi à bon prix une table ou un bureau usagé pour le local des employés. Info: Paulette 633-6566

Calendrier des activités communautaires

Avril-Mai

Lundi 20 avril

Réunion du Bureau de direction de l'AFY.

Mardi 21 avril

Début de la tournée de la troupe "Le livre animé" jusqu'au 24 avril.

Jeudi 23 avril

• 19 h Réunion exploratoire pour un éventuel camp d'été

Vendredi 24 avril

• 19 h Bar aux livres à la salle communautaire

Entrée gratuite

Lundi 27 avril

• 19h 30 Assemblée générale spéciale du Conseil scolaire à l'École Émilie-Tremblay

Mardi 28 avril

•Départ de la classe de 5^e et 6^e année de l'École Émilie-Tremblay pour Vancouver.

•Départ des classes de 7^e et 9^e année pour Alma au Québec

Mercredi 29 avril

• 17h 30

Rencontre des gens intéressés à animer une émission *Rencontre*.

Vendredi 1^{er} mai

•17 h Café-rencontre BBQ en plein air à la salle communautaire. Un groupe d'étudiants de Sainte-Foy (voyage d'échange avec l'école Jeckell) nous visite.

Lundi 4 mai

•19h 30 Réunion mensuelle du Conseil scolaire à l'École Émilie-Tremblay.

•19h Réunion du comité des communications de l'AFY.

• Début du sondage de l'AFY auprès des membres de la communauté francophone

Mardi 5 mai

L'AFY est en audience publique devant le C.R.T.C. à Edmonton (Alberta) en vue de l'obtention d'une licence pour la diffusion du signal français de Radio-Canada à Whitehorse;

Samedi 9 mai

•10h à 14 h Marché aux puces dans le stationnement de l'AFY.

Mercredi 13 mai

• Conseil d'administration de La Garderie à la salle communautaire.

Samedi 30 mai

• 19 h et 21h 30 Spectacle de Kashtin au Yukon Arts Centre

Il y a une messe française, tous les dimanches à 11 h à l'école Christ the King Junior High



Réunions Publiques

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord tiendra une série de réunions de consultation publique pour recueillir de l'information et les points de vue des personnes qu'intéresse la composante régions du nord de la Stratégie pour l'environnement arctique mise au point dans le cadre du Plan vert du Canada.

Ces réunions seront axées sur le nettoyage des sites d'abandon des déchets non toxiques dans le Yukon. Nous demandons l'aide du public pour déterminer si des sites auraient été oubliés. L'information concernant les sites connus est disponible dans tous les bureaux de gestion des ressources et au bureau des Opérations régionales (204 Range Road).

Le personnel des Affaires du Nord demande l'avis du public sur les sites qui devraient être nettoyés en priorité sur le territoire du Yukon. Bienvenue à tous.

Le dates et lieux des réunions seront publiés à l'avance. Pour avoir plus d'information, s'adresser au service des Communications, 667-3221.



Indian and Northern Affairs Canada / Affaires Indiennes et du Nord Canada

Canada

LA FRANCOPHONIE PAN-CANADIENNE

Résumé de nouvelles
tirées des journaux membres de l'APF

YELLOWKNIFE- Le ministre de la Santé Tony Whitford a démissionné de son poste suite à de virulentes critiques de la part de groupes de femmes, de citoyens et de députés de l'Assemblée à l'égard des procédures utilisées par l'hôpital Stanton pour pratiquer les avortements. À l'hôpital Stanton de Yellowknife, on pratique l'avortement à froid. Le Chef du gouvernement, Mme Courmoyea, qui a repris le ministère, a annoncé une première série de mesures pour répondre aux inquiétudes de la population. Les patientes pourront désormais faire un choix informé sur la méthode de contrôle de la douleur qu'elles désirent se voir administrer.

OTTAWA- La préservation et la promotion de la culture française au Canada est une responsabilité qui incombe non seulement au Québec, mais également au gouvernement fédéral et à toutes les provinces.

C'est ce que pense le Comité permanent des communications et de la culture, dans un rapport unanime traitant des "répercussions de la culture et des communications sur l'unité canadienne".

Après sept mois d'études et d'audiences et l'audition de 45 témoins, les membres du Comité représentant les trois grands partis politiques sont d'avis qu'en matière culturelle, le principe de la société distincte ne concerne pas seulement le Québec, mais aussi les Canadiens francophones partout au pays.

WINNIPEG La question de la gestion scolaire est au cœur des débats au Manitoba. Le directeur de la Fédération provinciale des comités de parents, Gérard Lécuyer, ne cache pas son inquiétude: "Devrons-nous dénoncer le gouvernement publiquement? Faudra-t-il pointer Filmon du doigt?" demande-t-il.

Presqu'un an après le dépôt du rapport Gallant qui proposait un modèle de gestion scolaire, le gouvernement n'a encore rien fait, à part la création d'un comité d'études qui a terminé ses travaux en décembre dernier.

Une nouvelle employée au ministère des Affaires indiennes et du Nord



Mme Prisca Nicolas

Le service des communications du Bureau régional du ministère des Affaires indiennes et du Nord annonçait récemment la nomination d'une agente chargée des relations avec le public de langue française. Prisca Nicolas arrive d'Ottawa, où selon ses propres mots «on passe constamment d'une langue à l'autre». Elle est entrée à la fonction publique fédérale en 1977 et a occupé plusieurs postes à Ottawa dans le Secteur des communications du ministère des affaires extérieures. Elle a été entre autres, agente d'information et

de communication à la Direction des services d'information au Canada. Ses fonctions l'ont amenée à informer le public et les media, canadiens et étrangers, et à répondre à leurs demandes de renseignements. Prisca Nicolas a été également agent d'information à la Section des politiques de la Direction des langues officielles du ministère des Affaires extérieures.

Avant d'entrer à la fonction publique fédérale, Prisca Nicolas était chef du Service de publications de l'Association des universités partiellement ou

entièrement de langue française dont le siège social se trouve à Montréal.

Lorsque Prisca Nicolas est arrivée à Whitehorse il y a environ un mois, elle a tout de suite cherché à rencontrer des francophones. Dans l'annuaire téléphonique elle a identifié un restaurant au nom évocateur: Le bistro. Après s'y être rendue, Prisca a réalisé qu'elle était dans un restaurant vietnamien. Par la grande fenêtre donnant sur la rue Main, après avoir délaissé la lecture du magazine Dan Zha, elle a reconnu l'enseigne d'un restaurant grec... Décidément Whitehorse la surprenait avec ses allures cosmopolite!

Mme Nicolas a tout de suite remarqué que les Yukonnais et Yukonnaises étaient beaucoup moins «collets montés» que d'autres Canadiens. «On dirait souvent que les gens arrivent de camper» dit-elle en riant. Elle reconnaît toutefois que les allures vestimentaires reflètent aussi des attitudes amicales et chaleureuses. «Les gens sont amicaux ici et j'aime définitivement l'atmosphère» conclut-elle.

Pourquoi vous contenter des miettes quand vous pourriez avoir votre part du gâteau?



Pour vous assurer d'un emploi cet été, pourquoi ne lanceriez-vous pas votre propre entreprise?

Si vous étudiez à temps plein et que vous comptez poursuivre vos études à l'automne, et êtes légalement autorisé à travailler au Canada, vous pouvez emprunter jusqu'à 3 000 \$ pour vous lancer en affaires dans le cadre de Défi 92, le programme fédéral d'emplois d'été pour étudiants.

Procurez-vous un Guide des auteurs de demande à l'une des succursales de la Banque fédérale de développement, à l'un des Centres d'emploi du Canada ou à l'un des Centres

d'emploi du Canada pour étudiants, à n'importe quelle succursale de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Nationale du Canada.

Venez nous voir et faites-nous part de votre idée. Une bonne idée, vous savez, ça peut vous mener loin.

Vous pouvez nous joindre sans frais au 1 800 361-2126.

Défi 92

Gouvernement du Canada / Government of Canada
Ministre d'État à la Jeunesse / Minister of State for Youth



Banque fédérale de développement / Federal Business Development Bank

BANQUE NATIONALE / NATIONAL BANK

BANQUE ROYALE / ROYAL BANK

Canada

Votre école

Votre école française offre un programme de maternelle pour les enfants francophones qui auront 4 ans et 8 mois le 30 août 1992.

Horaire: du lundi au vendredi de 8 h 45 à 11 h 15. Transport scolaire disponible et garderie française à proximité.

Contactez l'École Émilie-Tremblay au 667-8150 d'ici la mi-mai pour inscrire votre enfant.



Élèves, parents et enseignants
partenaires en éducation

Chronique : Du côté du conseil scolaire

Marcel LaFlamme

Le Conseil scolaire du district # 23, (École Émilie-Tremblay) lors de sa réunion publique du 6 avril dernier, a déposé un compte-rendu des deux dernières rencontres avec le ministère de l'Éducation.

Le 27 mars, le Conseil avait réclamé une école pour 1994 alors que le ministère offre deux portatives comme solutions aux problèmes d'espace, offre qualifiée d'inadéquante par M. Marcel La Flamme, secrétaire-trésorier du Conseil.

Lors de la rencontre du 3 avril, le conseil a déposé ses

projections de la population estudiantine pour justifier une école et la directrice, Mme Paradis a exposé la situation urgente de l'éducation spécialisée.

Le Conseil a profité de l'arrivée de la surintendante Mme Margot Simonot pour lui demander de communiquer les standards d'espace /élèves ainsi que les "Architectural Programs" pour les nouvelles écoles construites au Yukon. Le Conseil a demandé aux ministères de s'engager à répondre aux besoins en espace de l'école selon ses propres critères en place, et a posé les questions

suivantes à Mme Simonot: "Si l'école ne correspond pas aux codes de construction, le Conseil engage-t-il sa responsabilité civile et personnelle? Relativement à l'éducation spécialisée, est-ce qu'on a les fonds? À qui fait-on les demandes pour services de psychologue?"

Rapport de la directrice.

La directrice de l'école a critiqué le calcul du nombre de professeurs en le comparant à celui de Whitehorse Elementary. Mme Paradis demandera au Ministère quelles sont les possibilités pour des cours d'été pour francophones et pour l'embauche de conseillers bilingues.

Elle déplore l'absence du Yukon à la conférence de francisation tenue à Toronto au début d'avril.

Face à la demande de M. Seipp du Ministère, d'inclure le règlement d'autobus dans celui de l'école, le Conseil préfère que l'on consulte le conseil étudiant.

Le temps de secrétariat et de conciergerie accordé à l'école est moindre, tout proportion gardée, que celui accordé aux autres écoles.

Le Conseil demande à la directrice de dresser la liste de toutes les demandes de l'école qui sont restées sans réponse.

Éducation spécialisée

Les services d'une conseillère pour les jeunes en difficultés manquent beaucoup à l'école. De plus, il y a 17 cas nécessitant un programme individualisé.

Il y aura une assemblée de parents le lundi 27 avril à 19 h à l'École Émilie-Tremblay.

Transports Canada Transport Canada
Aéroports Airports

Appel d'offres

Des soumissions cachetées pour les projets ou services ci-dessous, adressées à Transport Canada, Spécialiste régional, Services des contrats, 12^e étage, Zone 2, Place du Canada, 1100, 9 700 avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5J 4E6, et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14 h, heure d'Edmonton, aux dates spécifiées. Les formulaires de soumissions sont disponibles au bureau ci-dessus, téléphone (403) 495-3932 ou télécopieur (403) 495-5446

DOSSIER D'OFFRES SU3001

Projet: Service de gardes de sécurité-Aéroport de Whitehorse- Whitehorse, Yukon

RENSEIGNEMENTS:

D. Camire-Agent de contrats-(403) 495-6114

Veillez noter que les exigences du Programme fédéral de contracteur pour l'équité en matière d'emploi peuvent s'appliquer.

DATE DE FERMETURE: 21 mai 1992

DIRECTIVES

Afin d'être prise en considération chaque offre devra être soumise sur les formulaires fournis par le ministère et devra être accompagnée de la consigne sécuritaire spécifiée dans le document d'offre. Les offres devront être soumises dans l'enveloppe fournie à cette fin.

Le ministère se réserve le droit de refuser toute soumission y compris la plus basse.

Canada



« Ce n'est pas très loin... et c'est gratuit! »

Vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus? Nous ne sommes pas très loin. En effet, nous ouvrons un bureau temporaire dans votre quartier. Vous y trouverez non seulement un éventail complet de guides, de formules et de publications, mais aussi des gens désireux de vous aider. Alors, si vous avez un problème avec l'un ou l'autre de vos documents, apportez-le-nous. Nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Nous sommes là! Horwood Mall, Pièce 102
100 rue Main
Du 23 janvier au 15 mai 1992
Ouvert tous les jours
de 10 h à 18 h (Sauf les jours fériés)



Revenu Canada
Impôt

Revenu Canada
Taxation

Canada

Directement d'Ottawa

Audrey McLaughlin,
députée fédérale du Yukon.

Enfin, après avoir traversé de sombres périodes ces derniers temps, les Canadiennes et les Canadiens ont maintenant de quoi célébrer: le lancement du programme Voyageur 1992!

Vous êtes sans doute nombreux à avoir entendu parler entre les branches de ce programme qui est parrainé par Air Canada et le Secrétariat d'Etat.

Dans le cadre des célébrations du 125^e anniversaire de notre pays, on a demandé aux députés de se jumeler à un autre député d'une circonscription qui se situe à au moins 500 kilomètres de la leur et de participer à l'organisation d'un programme d'échange entre jeunes gens âgés de 16 à 21 ans.

Les Yukonnais ne seront pas surpris d'apprendre que notre coin de pays est vraiment très populaire. En fait, nombreuses demandes de députés voulant un jumelage au Yukon sont parvenues à mon bureau. Mais lorsque le premier ministre Mulroney a lui-même frappé à ma porte, je n'ai pas pu m'empêcher de lui donner préséance. La circonscription québécoise de Charlevoix qu'il représente est une des plus belles régions du Canada.

N'est-ce pas là le véritable but de cet échange: que les Canadiens et Canadiennes mettent de côté leurs différences, qu'ils fassent preuve d'ouverture et découvrent d'autres régions, côtoient d'autres cultures et se fassent de nouveaux amis? Voilà l'occasion rêvée pour nos jeunes de se connaître sur une base individuelle et d'apprendre ce qui rend notre pays unique et digne d'être préservé.

Plus de 125 participants du Yukon seront choisis pour se rendre à Charlevoix, où il séjourneront chez leurs hôtes québécois. En retour, les Yukonnais recevront leurs nouveaux amis de Charlevoix participant au programme. Mais les jeunes ne feront pas tous le voyage en même temps. Ils seront répartis en groupe de 10 et seront accompagnés d'un moniteur. Les voyages auront lieu entre juin et novembre.

Les vols seront une gracieuseté d'Air Canada ou de ses affiliés. (Comme Air Canada ne dessert pas le Yukon, nos hôtes québécois se rendront chez nous à bord d'avions des Forces armées canadiennes.)

La semaine prochaine, les particuliers ou les groupes parrainés par un organisme communautaire non politique pourront venir prendre un formulaire de demande à mon bureau qui est situé qu 210 de la rue Lambert, ou s'en procurer un auprès du Collège du Yukon, de l'école secondaire F. H. Collins ou de tout autre école secondaire communautaire. Les demandes dûment remplies devront parvenir à mon bureau le 8 mai, à 24 h au plus tard. On annoncera les gagnants le 15 mai.

Je demande aux dirigeants communautaires et aux divers groupes de mettre sur pied un comité organisateur de 5 à 8 membres qui aura la difficile tâche d'étudier les demandes de choisir les participants.

Si vous aimeriez faire partie du comité, communiquez avec l'adjointe de mon bureau de Whitehorse, au 668-3030 (ou au zénith 5000), ou avec l'adjointe de mon bureau d'Ottawa au (613) 995-1523.

Comme le Canada traverse une crise nationale, des programmes comme Voyageur 1992, et ceux offerts à l'École Émilie-Tremblay, montrent bien que ce nous pouvons accomplir quand nous nous donnons tous la main.

Au moment où nous célébrons le 125^e anniversaire de notre pays, il est important de ne pas oublier que ce sont nos jeunes gens qui assureront notre avenir. Après tout, nous ne voulons pas célébrer seulement un autre anniversaire du Canada mais de nombreux autres encore.

Au Yukon, quand on doit se déplacer,

On consulte
l'Annuaire
des services
en français!



Nature yukonnaise, Une journée au pays du wapiti (deuxième partie)

N.D.L.R.: Le mois dernier, Alain Grenier avait entrepris l'étude du wapiti et de son milieu en compagnie de René Rivard, consultant de la faune pour le gouvernement du Yukon. La première partie du reportage se terminait par la rencontre d'un troupeau de wapitis dans la vallée de la rivière Takhini.

Alain Grenier

Selon René, le troupeau se repose sur un petit terrain d'herbes ceinturé d'arbres. Pour en permettre une meilleure observation, René va tenter de l'appeler. Pour ce faire, mon guide utilise un simple petit tube de plastique dans lequel il souffle, accompagné d'un étrange jeu de mains, à l'extrémité. Le son qui en résulte ressemble, pour l'amateur, au sifflement aigu produit par une flûte à bec lorsque toutes les valves laissent passer l'air. Comment un animal peut-il répondre à ce son si artificiel? Encore une fois, place au scepticisme. La réponse ne tarde pas! Un buisson d'arbres, droit devant nous, nous envoie une série de gémissements aigus, appelés brames. Le brame commence par un mugissement de poitrine assez grave qui s'élève en un son claironnant et qui se termine par une série de grognements étouffés. René m'explique que ce cri peut s'entendre à 1.5 km par temps clair, en automne. Fait cocasse, si tout

un troupeau se tient devant nous, une seule bête semble répondre...

C'est que le wapiti possède des moeurs particulières. Ainsi, en été, mâles et femelles vivent séparés. Les biches et jeunes Wapitis se tiennent par groupe de vingt-cinq têtes et vont dans les prairies. De leur côté, les mâles se réunissent en bandes indépendantes. À l'automne, les biches, accompagnées de leurs faons, se distribuent en petits groupes, sous la conduite des grands mâles. Après le rut, les divers groupes se rassemblent pour former des troupes considérables d'une centaine d'animaux des deux sexes et d'âges différents. Ces troupes sont alors sous la conduite des femelles. Le cycle reprend au printemps alors que les troupes se démembreront. Les femelles vont mettre bas tandis que les mâles font bande à part.

L'échange de cris se poursuit un moment entre René et le mâle du groupe à proximité. Le wapiti est le plus bruyant des cervidés du Canada et nous sommes à même de le constater. En réponse aux nombreux appels de mon guide, on entend le wapiti se rapprocher de nous. Il frotte son panache contre les arbres, cassant toutes les branches sur son passage. Anxieux, je surveille les broussailles devant moi afin de graver sur pellicule le moment où le majestueux animal mon-

trera le bout de son nez. Encore quelques fracas dans les branches... puis, c'est le silence! Nous attendons un moment. René tente un dernier appel mais cette fois, la réponse vient du bas de la colline. Le troupeau aurait déjà quitté? On raconte que le wapiti peut atteindre une vitesse de 46 km/h au grand galop.

Nous décidons de pénétrer à l'intérieur du cercle d'arbres plutôt dense. Nous parvenons en quelques secondes au terrain de pâturage où se trouvaient le wapiti et ses biches, quelques instants plus tôt. L'herbe est encore écrasée mais le troupeau a quitté pour des lieux plus sûrs, dans la vallée. René procède alors à l'étude du sol, afin de déterminer le nombre approximatif de bêtes qui se trouvaient ici. Il doit notamment inventorier les empreintes sur le sol et déterminer le nombre de jeunes faons, présents dans le groupe. René en dénote au moins quatre, soit deux de plus que l'an dernier. «Le troupeau se développe, c'est un bon signe» souligne-t-il.

Les estomacs creusés par les efforts du matin nous procurent une brève pause. René en profite pour me renseigner sur le régime du wapiti. «L'espèce est surtout pâturatrice» commente-t-il. «En hiver, les animaux creusent sous la neige peu épaisse pour atteindre les herbes. En été, ils se nourrissent surtout de pâturin, de chiendent, d'épilobes, de racines et de champignons pour lesquels ils ont une prédilec-

tion.» Dans les régions montagneuses comme le Yukon, le wapiti passe souvent l'été dans les vallées où il se reproduit et trouve protection dans les buissons. Il gagne ensuite les flancs de montagnes les plus exposés au soleil, durant l'hiver. La neige y est moins abondante et la nourriture plus facile d'accès.

Début d'après-midi. René entreprend de repérer un autre groupe. Celui-ci est décelé derrière une autre colline, à l'autre bout de la petite vallée. Cette fois, il n'y a pas de route pour se rendre et nous devons suivre les poteaux de la ligne électrique afin de pénétrer sur ce terrain inhospitalier.

La marche dure près de deux heures, dans les roches, les marécages, les ruisseaux et les crevasses. Nous marchons tantôt sur un sol dégagé, à d'autres moments les arbres se referment sur nous avec une telle intensité que chaque pas semble être une nouvelle victoire. Comment un animal qui pèse plus de 225 kg (495 livres) et dont le panache peut mesurer jusqu'à 160 cm (4 ou 5 pieds) de long peut-il passer là où des humains ont du mal à se frayer un chemin? Mystère de la nature.

Une forte concentration de moustiques me tire de mes pensées et rend le travail encore plus difficile. Après quelques heures de marche et de recherche, René conclut que les bêtes décelées ici doivent profiter des derniers chauds rayons du soleil d'automne, au sommet d'une montagne de roche, juste devant nous. Force est

d'admettre notre incapacité de franchir la distance qui nous sépare de la montagne. Nous prenons donc note des fréquences repérées dans ce secteur inhospitalier et abandonnons l'endroit.

Reste une tête à repérer, celle trouvée plus tôt près des rives de la rivière Takhini. Cette fois, le terrain est plus accessible et René nous y conduit avec la vieille camionnette. Les broussailles s'étendent sur le sol au passage du véhicule. On se croirait en plein milieu d'un safari africain!

Nous immobilisons le véhicule à moins d'un kilomètre des rives de la rivière que nous gagnons à pied. Il est près de 19 h lorsque nous atteignons la rivière sous un soleil couchant. Nous scrutons le terrain à la loupe... Il est pourtant bien là, le récepteur ne cesse d'osciller! Puis, juste au moment où l'on s'apprête à abandonner, nous apercevons un point brun, sur une portion dénudée de la plage, à l'horizon. «Sans doute une souche de bois» fait René, à son tour incrédule! Lunettes d'approche sous la main, nous observons alors cette «souche» qui, à notre grande surprise, n'est rien de moins qu'un énorme wapiti mâle! Coiffé d'une énorme paire de bois, il a l'air d'un grand roi! Magnifique animal que ce Wapiti d'un brun fauve, plus foncé sur la face, le ventre et le cou. Les flancs sont d'un brun-roux assez clair. Le poil est plus long sous le cou et forme une sorte de crinière. Il répond aux appels de René avec plus de calme que ses congénères rencontrés plus tôt. Il s'affaire encore quelques instants près de la rivière, puis disparaît à travers les arbres.

Notre mission est complétée. Tous les wapitis munis de colliers ont été repérés. La découverte du dernier mâle nous a même fait oublier le froid qui regagne à nouveau la vallée. Pareils à deux enfants qui viennent de trouver satisfaction, nous regagnons la vieille camionnette pour la ville. René a maintenant un rapport à produire. Celui-ci sera compilé aux données recueillies depuis quelques années. Si l'espèce arrive à se développer suffisamment, la chasse contrôlée sera peut-être permise dans cette région. Ce ne seront plus les chasseurs d'images qui pénétreront alors dans ces paysages...

Pour l'instant, la nuit s'installe à nouveau sur le Yukon et la vallée de Takhini.

Etes-vous un agent de changement social?

Votre participation au Cagep peut faire une différence dans l'avenir de la communauté francophone du Yukon...

Vous désirez vous impliquer dans le secteur politique du développement communautaire?

Vous vous préoccupez de ce qui adviendra de la dualité linguistique dans le débat constitutionnel de ce pays?

Vous voulez contribuer de près aux démarches visant à mettre en place des services en français pour le bénéfice de tous les francophones du territoire, et de vos enfants en particulier?

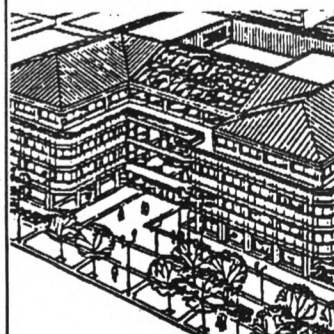
CECI S'ADRESSE À VOUS:

L'Association franco-yukonnaise est à la recherche d'un membre permanent au Comité des affaires gouvernementales et politiques (CAGEP) chargé de conseiller la présidente de l'AFY. Cette personne fera également partie de la délégation de la communauté siégeant au Comité consultatif du gouvernement territorial sur les services en français.

Cette position exige en moyenne six heures de bénévolat par mois. Elle vous placera au cœur du mouvement qui anime la communauté francophone. Si le défi (et la politique) vous intéressent, contactez Jeanne au 668-2663,

1993 n'est pas loin. Pensons-y bien!

La Commission de la fonction publique du Canada est maintenant située dans le nouvel édifice gouvernemental à 300 rue Main, bureau 400.



Canada

Voici les nouveaux numéros de téléphone

Renseignements généraux:
667-3900

Soutien administratif et exploitation:
667-3902

(en vigueur le 1^{er} avril 1992)

Directeur de district:
667-3906

Programme des carrières du Grand Nord:
667-3907

Heures d'ouverture: 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi.

Chronique: C'est la Loi**Les actes criminels contre la personne****Marcel LaFlamme**

Julie Latendresse est une femme battue de Whitehorse. Son conjoint Joe Lefort n'a cessé de la battre depuis le début de leur mariage. Le mois dernier, elle a décidé qu'elle en avait assez et elle l'a quitté. Samedi, alors que Julie regardait la télévision, Joe Lefort lui a téléphoné et lui a déclaré qu'elle ne survivrait pas à la nuit. Il viendrait la tuer. Affolée, cette dernière ne savait que faire. Heureusement qu'elle n'était pas seule, son amie,

Marie Ladouce était avec elle. Marie est avocate et elle conseilla à Julie de porter plainte immédiatement à la police.

Il y avait eu beaucoup de références dans les médias à savoir si oui ou non une dénonciation ou plainte peut être portée contre une personne qui n'a pas commis de voie de fait. Julie croyait qu'elle ne pouvait porter plainte que dans le cas de voie de fait.

Marie lui a expliqué qu'il existe plusieurs articles du code criminel qui portent spécifiquement sur les offenses contre la

personne comme les menaces ou l'intimidation. En plus, lorsque la police reçoit une plainte d'une personne, la police a la discrétion de faire une dénonciation dans les cas suivants: A- menace de mort (article 264.1 (1) du Code criminel) B- menace d'atteinte à la sécurité personnelle (264.1 a) C- menace d'atteinte à la propriété (264.1 (1)b) D- menace de blesser des animaux (264.1 b) E- passer sur une propriété pendant la nuit sans autorisation (177) F- obstruction à l'utilisation d'une propriété (430 (1) c).

G- harcèlement au téléphone (372 (3) H- intimidation par des menaces de violence (423 (1) b) I- suivre une personne sans arrêt (423 (1) c). Cette liste n'est pas exhaustive, mais elle est une indication qu'il existe beaucoup de crimes autres que celui de voie de faits. Tout dépendant des circonstances on parlera aussi d'enlèvement ou d'extorsion. Toute personne qui tente d'aider quelqu'un vivant des situations d'abus, devrait connaître ces dispositions du Code

criminel.

Julie a donc appelé la police et cette dernière a arrêté Joe Lefort pour avoir fait des menaces de mort à l'encontre de l'article (264.1 (1)) du Code criminel.

Avis de changement d'adresse
Marcel La Flamme aimerait rappeler que ses nouveaux bureaux sont situés sur la rue Jarvis (voir carte d'affaires sur cette page).

Marcel La Flamme
avocat/notaire

107, rue Jarvis
Whitehorse (YUKON)
Y1A 2J7

Téléphone: (403) 668-4402
Télécopieur: (403) 668-5743

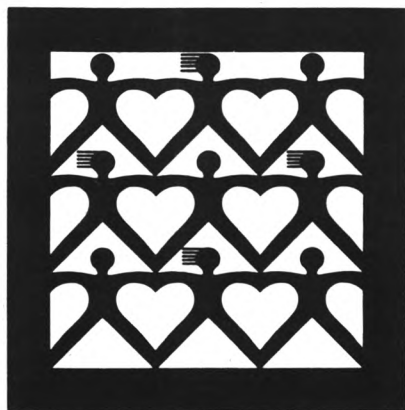
AVON

Sylvie Paquin
Votre représentante
tél.: 668-7278

Gérante régionale: Mary Bazzaza 668-4443
Montréal • Paris • New-York • Londres • Tokyo

**Nous avons parfois
tendance à tenir
pour acquis ce qui,
en fait, est le plus
important.**

Cette semaine, prenez quelques instants pour penser à ce que la citoyenneté canadienne signifie pour vous.
La citoyenneté canadienne, prenez-la à coeur!



**SEMAINE NATIONALE
DE LA CITOYENNETÉ
DU 12 AU 18 AVRIL 1992**

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada / Multiculturalism and Citizenship Canada

Canada

CRTC

Décision

Canada

Décision 92-145. Société Radio-Canada, Keno Hill (T. Y.). Révocation de la licence de radiodiffusion de CBKHT Keno Hill. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après : Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Vu, lu, en français bien entendu!

Littérature

KLONDIKE, LA RUÉE VERS L'OR

James A. Michener

Souffles 28

253 pages

Critique de S. Journeaux Henderson

En 1897, alors que le monde entier se ruait vers l'or canadien, Lord Luton, aristocrate fier et borné, Anglais au tempérament d'acier, désirait l'aventure sans compromis, sans fouler le sol de l'Alaska, propriété des États-Unis, l'ex-colonie qui cent vingt années auparavant se souleva contre son pays.

Pour descendre le Mackenzie, un des fleuves les plus puissants du monde, franchir les Montagnes Rocheuses, traverser l'immense Grand Nord où même les Indiens se risquent rarement, Luton choisit trois de ses compatriotes

Cependant, très rapidement la détermination aveugle et résolue de leur chef plonge les hommes dans une épreuve extrême, courageuse et désastreuse. Malgré la faim, le scorbut, le terrain inconnu le froid polaire, Luton s'obstine.

Après deux ans, deux mille milles et deux longs terribles et sombres hivers arctiques, seuls

DÉSINCARNATIONS

Emmanuel Aquin

Éditions Boréal

205 pages

Critique de J. Bellemare

Ce roman est la biographie d'un garçon précoce, prisonnier et incompris d'un environnement qui le sous-estime et ne fait que renforcer des sentiments de frustration. Certains pourraient être déconcertés par la violence et la cruauté des sentiments exprimés par un si petit enfant. D'autres, par contre, pourraient se ravir à lire de belles descriptions de l'univers de l'enfance, où l'humour et l'imaginaire joignent l'in vraisemblance et l'emportent sur la raison.

le Lord et son ghillie atteignent à pied, le pays de l'or: Klondike. Michener, avec son talent exceptionnel pour associer la réalité et la fiction, peut de sa plume étoffer la chronique tragique pleine d'aventure, d'espoir, de courage, et de désolation qui constituerait un exploit où le requiem sera toujours raconté dans la magie et dans le mystère de notre beau pays.

Cinéma

NIKITA

de Luc Besson

110 minutes

Critique de D. St-Jean

Si vous avez le choix entre ce film et deux heures de débats parlementaires, je suggère les derniers. Au moins vous courrez la chance d'apprendre quelque chose. Malgré des angles de prises de vue originaux, une trame sonore bien rythmée et quelques bonnes scènes d'action et de suspense "Nikita" est un film lent et long. Et très violent. Très violent.

"Nikita" est le nom d'une jeune femme qui après avoir été condamnée à perpétuité pour le meurtre d'un policier se voit offrir l'opportunité de devenir tueur-à-gages pour le compte du "gouvernement". Anne Parillaud joue "Nikita" à la perfection, mais le scénario est tiré par les cheveux et Nikita est si antipathique qu'on se fout pas mal de ce qui l'attend à la fin du film.

On dit dans le film qu'il y a deux choses qui sont sans limite; la féminité et les moyens d'en abuser. Mais pour Nikita les deux seules choses

ON PEUT TOUJOURS RÊVER

de Pierre Richard

90 minutes

Critique de P. Lacasse

Voici un film que j'ai trouvé très amusant et qui a une bonne valeur de distraction pour nos vies stables. Le caractère principal est un millionnaire qui est tanné de sa vie sans événement. Pour se distraire, ce millionnaire décide de piquer des articles dans un magasin à rayons, mais il finit par se faire attraper par un autre voleur. L'histoire devient encore plus intéressante quand les deux voleurs deviennent amis et décident de voir comment chacun d'entre eux vit. Les situations sont très comiques; le thème est léger et donne une soirée agréable devant la télé. Sur une gamme de valeur de dix dollars, je donne sept huards à ce flic.

ses sans limite sont son arsenal d'armes à feu et les occasions de l'utiliser.

Sur une échelle de 1 à 10, je donne un 3 à ce film.

musique

ROCKORAMA

Offenbach

CBS Disques Canada ltée

Critique de R. Leblanc

Quoi de mieux que de se retrouver dans la musique des années '80 du Québec de temps en temps.

Offenbach avec son album Rockorama nous ramène à cette époque avec toute l'énergie et le rythme qui leur est propre, c'est-à-dire le rock'n roll doux et parfois tout simplement rock'n roll. Des chansons telles *La louve*; *Seulement qu'une aventure* ou *Diable vert*, se classent dans le "doux" alors que *Le rock'n roll veut ma peau*, ou *Le blues en d'sous d'zéro* par exemple sont plus...rock'n roll.

Gerry Boulet qui n'a plus vraiment besoin de présentation nous offre encore une fois sur cet album, une belle performance de cette voix si particulière. Le rythme est entraînant...et la patte

UNE FEMME UNE PLANÈTE

Marie-Claire Séguin

Musi-art

Critique de R. Jean-Jacques

Les sujets de ses chansons sont puisés dans son intimité. Ses souvenirs traitent de thèmes généraux tel que l'amour, la vie, la mort. Plusieurs textes mettent en valeur la féminité exprimée à travers des personnages, symboles et sentiments.

Sa voix, "inmesurable" est aussi bien mise en valeur et rend justice au titre de cet album.

vous lève sans même y penser. Choix très approprié pour un party qui "bouge". Bref, c'est un bon retour aux sources du rock québécois.

Ce projet est subventionné par le gouvernement du Québec

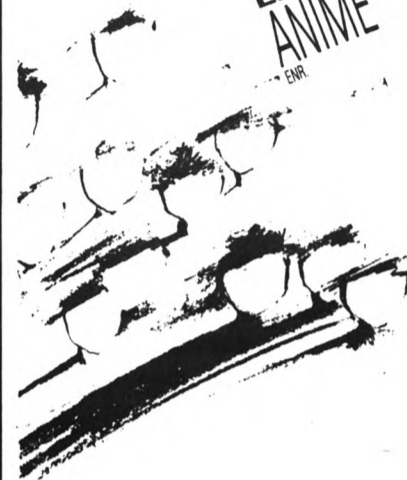


LE LIVRE ANIMÉ ENR

LE LIVRE ANIMÉ ENR

LE LIVRE ANIMÉ ENR

Le livre animé offre aux garderies, aux écoles et aux bibliothèques des ateliers d'animation. Habillés en personnages, des animateurs de métier font la promotion de la lecture et de l'écriture auprès des jeunes, des adultes et des agents d'éducation.



Vendredi 24 avril, 19 h.

Le Bar aux livres

Entrée gratuite Entrée gratuite Entrée gratuite

Marché aux puces

Libérez-vous, encombrez-nous et tout le monde sera heureux!

Vous avez une vieille chaise qui craque un peu trop ou un pot à fleurs reçu en cadeau de nocces qui vous horripile? Vous avez peut-être quelques livres qui encombrent votre bibliothèque? Nous sommes prêts à vous en débarrasser pour notre marché aux puces qui aura lieu le samedi 9 mai. L'argent recueilli lors de cette vente servira à améliorer la salle communautaire et à l'achat de matériel pour la "Cabane à sucre".

Samedi 9 mai à la salle communautaire

Info: Nicole 668-2663

15% réduction

Du 22 avril au 2 mai, dans le cadre de la Semaine nationale du livre, rabais de 15% sur tous les

livres français chez **Mac's Fireweed**

Chronique: Si le nord... Convalescence, Edmonton 1945

Jean-Paul Tanguay

En cette année jubilaire de la Route de l'Alaska, et pour l'agrément des lecteurs de L'Aurore boréale, le père Jean-Paul Tanguay évoque les souvenirs de sa propre découverte du Yukon dans les années '45.

Impressions

Lors de mon passage dans la capitale de l'Alberta, l'été dernier, je suis demeuré à peine une journée pour me conformer aux directives précises de Monseigneur Coudert. Maintenant, juste quelques mois plus tard, mon accident me ramène ici et m'accorde une période de loisirs indéterminée.

Monseigneur Coudert espère me voir de retour le plus tôt possible tandis que le spécialiste me conseille repos et prudence. Il ne faut pas brusquer la nature. Il suit de près le processus de guérison mais ne veut pas marquer une date précise pour mon départ. Pour l'instant je ne sais trop que faire. Je reste indécis: j'aimerais plaire à l'un et à l'autre. J'évolue comme un poulet à qui l'on a taillé le bout des ailes pour restreindre ses ébats.

Le vingt avril Monseigneur m'annonce que son conseil m'a officiellement assigné à la mission de Lower Post comme assistant du Père Poulet, et maître d'école de l'endroit. Il espère toujours que je puisse m'y rendre vers la fin de mai pour ouvrir l'école saisonnière. Par contre le docteur me soumet à une longue période d'épreuves, d'exams et d'exercices qui assureront un rétablissement stable. Le vingt-trois avril il expose ma jambe au grand air. Quelques jours plus tard un rayon X confirme que l'os demeure bien en place. Il voit aussi les premiers signes de soudure. Ma jambe entière désenfile, ce qui permet une

meilleure circulation.

Après mon séjour dans la grande nature, je m'accoutume doucement au climat, à la routine de la vie urbaine. Bientôt je me sens bon navigateur de béquilles, je monte les escaliers sans trop y penser toujours averti de ne pas toucher le parquet avec mon pied.

Petit à petit, je rallonge mes sorties et avance toujours plus loin. Pour les trajets éloignés comme la visite aux malades du Nord à Charles Camsell sur le site du Collège Jésuite, je me sers des moyens publics, tramway et autobus. Ici l'on me donne des marques de grande sympathie, plusieurs personnes, jeunes et moins jeunes arrêtent et me questionnent: Qu'est-ce qui vous est arrivé? Etes-vous un blessé de guerre? Je leur raconte mon séjour au Yukon et dans le nord de la Colombie.

Les confrères de la paroisse me sumonnent: "La patte à Tanguay". Que puis-je leur répondre... Ils sont tous admirables et d'une grande amabilité. Sortent-ils pour des courses en voiture, ils m'invitent à les accompagner. Ainsi, je me familiarise avec plusieurs endroits en ville. Ils m'amènent même au théâtre Capitol pour les films tout récents "For Whom the bells toll, The Keys of Kingdom, Going my way, The Song of Bernadette".

Mon petit monde s'ouvre sur de nouvelles frontières.

L'Association des Franco-Albertains organise des réunions, des rencontres variées pour les francophones. Pendant l'été, les paroisses limitrophes se réunissent. Tout débute avec la célébration dominicale où une chorale voisine fait les frais du chant. Un repas copieux est servi avec mets traditionnels, une exposition d'objets faits à la maison, des produits de la ferme puis les

sports: courses de chevaux, partie de baseball, et autres attractions se succèdent pour captiver l'attention des petits et des grands...

Lors d'une de ces rencontres à St-Albert tout se déroule merveilleusement sous un soleil radieux quand vers deux heures un gros nuage noir s'amène et inquiète les experts en température. Un orage arrive et force les gens à prendre couvert. Le tout se termine en une grêle grosse comme des cerises qui fait de grands dégâts aux récoltes et aux jardins.

Plusieurs francophones de la région de Saint-Paul viennent de la région maskoutaine et de la vallée du Richelieu. Quel plaisir que de découvrir des gens, de vieux amis de la famille. Là aussi j'ai fait du ministère durant une semaine et ai eu l'occasion de rencontrer des groupes d'aborigènes très intéressants. En Alberta les tribus sont bien différentes et beaucoup plus nombreuses que dans le Yukon. C'est plus facile pour eux de se réunir pour des assemblées et de fraterniser en parlant leur langue et de revivre les traditions des Anciens. Dans le Nord, nos petits groupes de familles et les distances ne leur permettent pas ce luxe bienfaisant. D'ailleurs depuis l'invasion des chercheurs d'or du Klondike en 1898 ils se sont vus forcés de converser en anglais. Un jour un Métis cri me demande: "Mon père ça parles-tu cri?" "Non! Ça parle pas cri... je dis des mots en Casca Talthan et Esclave mais ça ne parle pas cri!" Il continue: "Si ça ne parles pas cri, ce n'est pas bon!" Je dois faire un acte d'humilité et me rendre à son jugement.

A l'hôpital Miséricorde d'Edmonton un accidenté du Nord a du se faire amputer une jambe et rester en ville pour l'ajustement d'une prothèse (jambe de bois). Je le visite régulièrement. Un beau jour ensoleillé, on lui permet de sortir avec moi sur une galerie du 3^e étage d'où nous pouvons admirer la ville et porter nos regards sur des distances très éloignées. Je lui demande ses impressions sur le panorama. "D'ici je ne vois que du plat à l'infini mais je ne vois aucun arbre de la forêt, ni montagne. Je dois être rendu bien loin de mon foyer que je sais bien au delà des Rocheuses". Qui peut lire les esprits et les coeurs? Une manière concrète de dire qu'il s'ennuie et qu'il voudrait se voir dans son village.



Le père Jean-Paul Tanguay, Edmonton, 1945

Jeu linguistique

par Jean-Paul Tanguay, O.M.I.

La recherche d'aujourd'hui porte sur un insecte familier et son produit, une substance exquise, qui peut se retrouver chaque jour sur nos tables.

- | | |
|--|----------------|
| 1-Insecte social mellifique | A-Faux-bourdon |
| 2-Insecte femelle féconde | B-Alvéole |
| 3-Abeille mâle | C-Guêpier |
| 4-Substance sucrée et parfumée | D-Ruche |
| 5-Insecte à l'abdomen jaune et noir | E-Essaim |
| 6-Cavité des nids d'abeilles | F-Reine |
| 7-Nid de guêpes | G-Rayon |
| 8-Grosse guêpe à piqûre douloureuse | H-Gaufre |
| 9-Habitation des abeilles | I-Guêpe |
| 10-Nouvelle colonie d'abeilles | J-Frelon |
| 11-Gâteau de miel | K-Abeille |
| 12- Gâteau de cire fait par les abeilles | L-Miel |

Résultat: 10-12 bonnes réponses=excellent
7-9 bonnes réponses=bon
moins=fouille ton dictionnaire

Recherche: taon, maringouin, papillon, hanneton, etc.

Joyeuses Pâques!

Comment attraper un lapin de Pâques...
Cachez-vous derrière un arbre et imitez le bruit de la carotte.



Les rapides du cheval blanc

Nos plus sincères condoléances à Michèle Guèvremont dont la mère est décédée récemment.



Félicitations à Pierre Paré et Brigitte Guillemette à l'occasion de la naissance de leur enfant: un beau garçon qui portera le nom de Xavier.



Une pensée sensée ne devrait pas être censurée car elle amène les gens à penser sans cesse (Chantal Mercier détient les droits d'auteur).



Hélène Lemay a pris une décision radicale qui changera peut-être le cours de sa vie! Elle s'est achetée une voiture après avoir décidé qu'elle en avait assez de la marche à pied!



Jeanne Chiasson est aux petits oiseaux puisque son ami Randy arrive le 16 avril pour une visite.



Bon voyage à Marie DaSylva qui est allée visiter sa famille à Ottawa.



Félicitations et bonne chance à Lucie Gauthier qui ira représenter le Yukon au gala de la chanson de Vancouver.



Clémence Roy n'est pas prête d'oublier le 1^{er} avril 1992 puisqu'elle fut victime d'un tour épique... Une préposée d'un comptoir local de développement de photos lui a en effet téléphoné... pour lui dire que l'on refusait d'y développer son film qui contenait supposément des poses pornographiques!!! La belle Clémence n'en croyait pas ses oreilles.



Robert Forget venu en expédition de ski, demeurera au Yukon pendant quelques mois



Bonne chance à Édith Babin qui a acheté un magasin de produits naturels dans la région de la Gaspésie.

Nos enfants et l'avenir

Saviez-vous qu'en prenant vingt minutes de votre temps pour répondre au questionnaire de l'AFY sur les services en français, vous contribuez à construire un avenir pour vos enfants?

En mai, quatre réunions de consultation auront lieu à la salle communautaire. Deux heures de votre précieux temps aideront votre association porte-parole à définir ses orientations dans le dossier des services en français pour l'année qui vient. Vos opinions sont importantes, venez les partager!

Vous entendrez beaucoup parler de cette consultation dans les jours qui viennent... Participez, ça peut vraiment faire une différence.

Mises ensemble, nos voix auront plus de poids.

Petites annonces

Gagnez des ordinateurs pour votre école

Ce concours est organisé par le supermarché "Superfood" (anciennement Super Valu). Les élèves doivent ramasser les coupons d'épicerie (reçu de caisse) et les apporter à l'école. Chaque 1 000 \$ accumulé par l'école donne 1 point. Ces points nous donnent le droit de se procurer des prix extraordinaires pour notre programme d'informatique.

Le développement du journal vous intéresse?

L'Aurore boréale veut mettre sur pied un comité qui sera partie prenante dans le développement du journal.

Les réunions auront lieu une fois par mois.

Info Cécile : 667-2931

Solutions: 1= K2=F
3=A 4=L 5=I 6=B 7=C 8=J
9=D 10=E 11=H 12=G



Offre d'emploi

Chargé.e de projet en alphabétisation

Tâche: Mettre en place une structure francophone pour l'ensemble des activités d'alphabétisation, de francisation et de formation à distance.

Qualifications:

- expérience dans la recherche en alphabétisation.
- diplôme de 2^e cycle en technologie de l'éducation.
- Connaissance du milieu francophone du Yukon.

Date limite: lundi 4 mai

Salaire: à discuter

Projet Alpha-Yukon II
Association franco-yukonnaise
C. P. 5205, 302 Strickland
Whitehorse, Yukon
Y1A 4Z1
Tél.: 668-2663
Télécopieur: 668-3511

On s'accoutume à bien parler en lisant souvent ceux qui ont bien écrit.

Voltaire

Une autre bonne raison de lire L'Aurore boréale!!!

Cécile Girard

Notre campagne d'abonnement bat son plein. En juin prochain de nombreux prix seront tirés parmi tous les abonnés. Soyez de la fête!

Nom: _____

Adresse: _____

1 an: 20\$
L'Aurore boréale
C.P. 5205 Whitehorse
Yukon
Y1A 4Z1

Les entreprises

Robinson Contracteur général 668-7225
Construction

• Spécialités: • maçonnerie • rénovations complètes • plomberie • électricité • peinture etc.

garanti! Travail garanti! Travail garanti!

(New Home Guarantee Program)

Philippe: 668-7225

Célébrons la Journée de la terre en nettoyant!

La Yukon Conservation Society vous invite à participer à sa célébration de la Journée de la terre (Earth Day). Faites votre part et venez nettoyer les escarpements de l'entrée est de la ville (South Access) jusqu'au Two Miles Hill.

Le groupe de bénévoles se rencontrera à 10 h, au pied de l'escarpement au bout de la rue Main, le dimanche 26 avril. Il y aura une fête communautaire à partir de 16 h au Gold Rush Inn pour remercier les bénévoles.

Les gens sont priés de s'habiller en conséquence: Gants de travail, bottes de caoutchouc, vêtements chauds.

